



CONVOCATÒRIA DEL PROGRAMA D'AJUDES PER A ESTADES DOCENTS BREUS DE PROFESSORAT VISITANT PROCEDENT D'UNIVERSITATS ESTRANGERES PER A IMPARTIR DOCÈNCIA EN ANGLÈS DURANT EL CURS 2014/15

Per a poder fer de la Universitat Jaume I (UJI) una universitat més internacional i atractiva a l'estudiantat estranger és imprescindible oferir assignatures impartides en anglès. Aquesta acció s'emmarca dins del Pla Pluriennal de Multilingüisme, acció 6.7 (objectiu 6), i pretén ajudar el professorat de l'UJI a adaptar els programes de les assignatures de grau per a incorporar l'anglès com a llengua vehicular.

Per tot això, aquest Rectorat,

RESOL:

Primer. Convocar un concurs públic per a la concessió d'ajudes per a la invitació de professorat procedent d'universitats estrangeres a impartir docència en els graus, a càrrec del centre de despesa VCRIIM L2, projecte 11G069, subprojecte 01, línia 00000, per un import global de 14.500 euros. La concessió d'aquestes ajudes queda condicionada a l'existència de crèdit adequat i suficient.

Segon. Aprovar les bases que regeixen aquesta convocatòria i que figuren en l'annex I.

Tercer. Publicar la convocatòria de les ajudes al web de la Universitat.

Contra aquesta Resolució, que posa fi a la via administrativa, es pot interposar un recurs de reposició davant el Rectorat de la Universitat Jaume I en el termini d'un mes comptador a partir de l'endemà a la publicació, de conformitat amb els articles 114 a 116 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú, i un recurs contenciós administratiu davant el Jutjat Contenciós Administratiu de Castelló, dins dels dos mesos següents comptadors des de l'endemà de la publicació, de conformitat amb el que estableixen els articles 8, 14 i 46 de la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa. Tot això, sense perjudici que es pugui interposar qualsevol altre recurs que es crega oportú.

El rector, i per delegació de firma (resolució de 26 de juny de 2012), la vicerectora de Cooperació, Relacions Internacionals i Institucionals i Multilingüisme,

Inmaculada Fortanet Gómez

Castelló de la Plana, 10 de juny de 2014

ANNEX I. BASES DEL PROGRAMA D'AJUDES PER A ESTADES DOCENTS BREUS DE PROFESSORAT VISITANT PROCEDENT D'UNIVERSITATS ESTRANGERES PER A IMPARTIR DOCÈNCIA EN ANGLÈS

Convocatòria per al curs 2014/15

1. Objecte de les bases.

L'objecte de les presents bases, en el marc general de la normativa vigent, és regular la concessió d'ajudes per a estades breus de professorat estranger visitant, convidat per professorat de l'UJI, per a fer docència en anglès a assignatures de grau de l'UJI durant el curs 2014/15.

2. Finalitat del programa.

El programa pretén afavorir la realització d'estades breus de professorat estranger visitant, convidat per professorat de l'UJI, per a fer docència en anglès a assignatures de grau de l'UJI.

Més concretament, el desenvolupament d'aquestes estades té com a principals objectius:

- a) Impartir docència en anglès a l'estudiantat de grau de l'UJI.
- b) Ajudar el professorat de l'UJI a introduir docència en anglès en les seues assignatures de grau amb la col·laboració del professorat visitant.
- c) Animar el professorat de l'UJI a ampliar i enriquir les metodologies i continguts de les assignatures de grau que ofereixen.
- d) Internacionalitzar i enriquir la docència de l'UJI, gràcies a l'impuls d'iniciatives i projectes conjunts d'innovació educativa amb altres universitats.
- e) Consolidar els vincles entre les universitats amb les quals es mantenen convenis bilaterals i potenciar nous vincles amb altres universitats.
- f) Impulsar la reciprocitat en la mobilitat docent entre l'UJI i altres universitats.
- g) Permetre que l'estudiantat que no pot participar en un programa de mobilitat es beneficie dels coneixements i l'experiència de personal acadèmic d'institucions d'educació superior d'altres països.
- h) Atraure estudiantat estranger, mitjançant la millora de la docència en anglès als graus.

3. Persones beneficiàries.

3.1. Les persones beneficiàries de les ajudes podran ser professorat procedent d'universitats de fora d'Espanya, que haurà de comptar amb la invitació de professorat de l'UJI responsable d'una assignatura de grau.

3.2. El professorat visitant beneficiari de l'ajuda ha de tindre una experiència mínima de tres anys impartint docència en una institució d'educació superior estrangera i continuar mantenint aquest estatus en el moment de l'adjudicació i realització de l'estada.

3.3. El professorat visitant beneficiari ha de ser natiu de parla anglesa o certificar almenys un nivell B2 d'anglès (es pot fer ús de la taula d'equivalències del SLT com a referència: <http://www.uji.es/bin/serveis/slt/normativa/telle11.pdf>) o una experiència mínima de 3 anys fent docència en anglès.

4. Característiques del programa.

- 4.1. Es finançaran estades d'entre 2 i 5 dies laborals de professorat estranger convidat per professorat d'una assignatura de grau de l'UJI.
- 4.2. Queden excloses d'aquesta convocatòria les assignatures dels graus d'Estudis Anglesos i de Traducció i Interpretació, així com les assignatures de llengües d'altres graus.
- 4.3. El professorat de l'UJI que faça la sol·licitud ha de ser el responsable de l'assignatura.
- 4.4. Aquesta convocatòria està oberta només als graus.
- 4.5. El professorat UJI sol·licitant ha de tindre docència en anglès en l'assignatura i constar al seu POD individual 2014/15 com a llengua vehicular. Com que el POD 2014/15 individual del professorat UJI encara no està disponible, cal el compromís mitjançant un escrit signat tant per part del professorat responsable de l'assignatura, com de la direcció del grau i la direcció del departament a què pertany el professorat UJI de que l'assignatura tindrà docència en anglès i que així constarà al POD 2014/15 del professorat UJI que convida.
- 4.6. Es finançaran estades per a docència d'almenys 3 hores i caldrà invertir almenys unes altres 5 hores per a col·laborar amb el professorat de l'UJI en temes vinculats a l'activitat docent (creació o adaptació de material, estratègies i metodologies docents, sistemes d'avaluació, etc.). En menor mesura també es podran finançar estades per a la supervisió i per a la presentació del treballs de final de grau.
- 4.7. Queden explícitament excloses d'aquesta convocatòria les estades de professorat visitant per a l'assistència a congressos, conferències, les estades d'investigació o altres activitats que no estiguen directament relacionades amb els objectius mencionats en l'apartat 2.
- 4.8. La persona beneficiària ha d'aprofitar també l'estada per mantindre una reunió amb l'eventual estudiantat d'intercanvi de l'UJI i/o amb el coordinador o coordinadora d'intercanvi del grau i/o oferir una reunió informativa sobre la seua universitat i titulació. El temps dedicat a aquestes activitats està fora de les hores indicades al punt 4.6.
- 4.9. L'organització del viatge, l'allotjament i l'estada, la posada en contacte amb el professorat de la universitat estrangera, l'acord de la matèria que s'ha d'impartir i les hores lectives, etc. és responsabilitat del professorat de l'UJI que convida.
- 4.10. L'estada podrà realitzar-se entre setembre de 2014 i maig de 2015 i sempre ha de coincidir amb el període lectiu. Excepcionalment, per a la supervisió o presentació de treballs de final de grau en anglès es podrà desenvolupar l'estada en època d'exàmens o estendre's fins al 31 de juliol de 2014.

5. Duració de l'estada i quantia de l'ajuda.

- 5.1. La duració de l'estada serà d'un mínim de 2 dies laborals i fins a un màxim de 5 dies laborals.
- 5.2. Les ajudes pretenen cobrir part de les despeses en els conceptes de locomoció, allotjament, manutenció i/o gratificació per assistències fins a l'import total màxim que s'estableix a continuació per a una estada igual o superior a 2 dies laborals:
 - Ajuda tipus A1: fins a un màxim de 300 euros en concepte de gratificació per assistències.
La percepció d'aquesta ajuda és compatible amb la percepció d'altres ajudes que altres organismes o entitats destinen per a la mateixa finalitat i durant el mateix període.
 - Ajuda tipus A2: fins a un màxim de 1.000 euros per a professorat provinent d'universitats d'Europa i fins a un màxim de 2.000 euros per a professorat provinent d'universitats no europees. Aquesta ajuda podrà ser destinada al pagament dels següents conceptes: locomoció, allotjament, manutenció i gratificació per assistències (en aquest últim concepte, fins a un màxim de 300 euros).
La percepció d'aquesta ajuda és incompatible amb la percepció d'altres ajudes que qualsevol organisme o entitat destine per a la mateixa finalitat i durant el mateix període.
- 5.3. L'ajuda es pagarà al professorat visitant, i serà gestionada a través de la unitat de gestió del departament al qual pertany el professorat de l'UJI que convida.

5.4. El professorat visitant pot sol·licitar un avançament de l'ajuda a partir del moment de l'acceptació segons la normativa sobre indemnitzacions per comissions de servei i gratificacions per assistències vigent a l'UJI.

5.5. La gratificació per assistència està sotmesa a les retencions pròpies de l'impost sobre rendiment del treball personal, excepte en aquells casos en què el professorat visitant procedisca de països amb els quals existisca conveni per a evitar la doble imposició internacional.

5.6. El total d'ajudes que s'adjudicaran dependrà del nombre i de les modalitats d'ajuda sol·licitades i fins esgotar el pressupost total disponible per a aquesta convocatòria.

6. Sol·licituds i termini de presentació.

6.1. El termini de presentació de les sol·licituds estarà obert entre la data de publicació de la convocatòria i el **2 de juliol de 2014**.

6.2. Les sol·licituds, degudament emplenades i dirigides a l'Oficina de Relacions Internacionals (ORI) han de presentar-se en el Registre General d'aquesta Universitat.

Així mateix, podran presentar-se en els registres i oficines a les quals es refereix l'article 38.4 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú.

S'han d'adjuntar a la sol·licitud els documents i informacions determinats en la convocatòria, llevat que els documents exigits ja es troben en poder de qualsevol òrgan de la Universitat i, en aquest cas, la persona sol·licitant pot acollir-se al que estableix el paràgraf f) de l'article 35 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú, sempre que es faça constar la data i l'òrgan o dependència en què van ser presentats o, si escau, emesos, i quan no hagen transcorregut més de cinc anys des de la finalització del procediment a què corresponguen. En els supòsits d'impossibilitat material d'obtindre tal documentació, l'òrgan competent pot requerir a les persones sol·licitants la seua presentació o, si no n'hi ha, l'acreditació per altres mitjans dels requisits a què es refereix la dita documentació.

6.3. El professorat de l'UJI interessat a participar ha de posar-se en contacte amb professorat d'universitats estrangeres, fer una invitació al professorat visitant i presentar la següent documentació:

- a) Imprès de sol·licitud amb el vistiplau de la direcció del grau. (Annex II)
- b) Programa d'ensenyament signat tant pel professorat visitant com pel professorat de l'UJI que convida. Cal que el pla d'ensenyament s'emplene en llengua anglesa. (Annex III)
- c) Document que acredite que la persona sol·licitant és professorat de plantilla d'un centre d'educació superior estranger i la data de començament del seu contracte.
- d) Breu currículum del professorat visitant en què s'incloga la menció específica, si escau, a l'acreditació dels coneixements de la llengua anglesa i/o a l'experiència de fer docència en anglès.
- e) En el cas de sol·licitar l'ajuda completa, declaració escrita de no rebre cap ajuda addicional per aquesta estada. (Annex IV)
- f) Compromís mitjançant un escrit signat tant per part del professorat UJI responsable de l'assignatura, com de la direcció del grau i la direcció del departament a què pertany el professorat UJI de que l'assignatura tindrà docència en anglès i que així constarà al POD 2014/15 del professorat UJI que convida.

6.4. En aquesta convocatòria només s'acceptarà una sol·licitud per persona i assignatura. Preval sempre l'última respecte a la data de presentació al Registre i es desestimarà qualsevol altra sol·licitud presentada prèviament en la mateixa convocatòria.

7. Procediment de selecció.

7.1. El procediment de concessió és el de concurrència competitiva, procediment pel qual la concessió es realitza mitjançant la comparació de les sol·licituds presentades a fi d'establir una prelación entre aquestes,

d'acord amb els criteris de valoració establerts en la base 9, amb l'adjudicació d'aquelles que han obtingut un puntuació més elevada en aplicació dels esmentats criteris.

7.2. No obstant això, l'adjudicació d'aquestes ajudes es troba condicionada al límit fixat en la convocatòria dins del crèdit disponible.

8. Instrucció i resolució del procediment.

8.1. La instrucció i resolució del procediment correspon al rector, sense perjudici de la delegació de signatura de 26 de juny de 2012 a favor de la vicerectora de Cooperació, Relacions Internacionals i Institucionals i Multilingüisme.

8.2. Finalitzat el termini de presentació de sol·licituds, s'exposarà a la pàgina web de l'ORI www.uji.es/serveis/otci la resolució per la qual s'aprova la llista provisional de persones admeses i excloses per a aquest procediment selectiu. Si la sol·licitud presentada no reuneix els requisits i/o qualsevol de les dades previstes en l'article 70 de l'esmentada Llei 30/1992, de règim jurídic de les administracions públiques i procediment administratiu comú, de conformitat amb el que disposa l'article 59.6 d'aquesta, es requerirà la persona interessada perquè esmene les faltes o adjunte els documents preceptius en el termini màxim i improrrogable de 10 dies hàbils, amb l'avertència que, si no ho feia, es considerarà que ha desistit de la seua petició, amb una resolució prèvia, d'acord amb els termes i efectes previstos en l'article 71.1 de la dita llei. L'esmentat requeriment es realitzarà mitjançant la publicació de les llistes de sol·licituds admeses i excloses en la pàgina web de l'ORI: www.uji.es/serveis/otci.

8.3. Així mateix, i de la mateixa manera que la disposada en el paràgraf anterior, es pot requerir a les persones interessades la millora de la informació i documentació presentada si es considera necessària per a una millor avaluació de les sol·licituds.

8.4. La valoració i examen de les sol·licituds admeses la portarà a terme una comissió de valoració, d'acord amb els criteris establerts en la base 9 de les presents bases que poden ser desglossats o matisats per l'esmentada comissió en el moment de la proposta d'adjudicació.

8.5. La comissió de valoració estarà composta per la direcció acadèmica de l'ORI, una tècnica superior de l'ORI i dos coordinadors o coordinadores d'intercanvi de l'UJI. Aquesta comissió emetrà una proposta de resolució de l'adjudicació de les ajudes.

8.6. La resolució de concessió serà emesa pel rector, sense perjudici de la delegació de firma corresponent. Contra aquesta resolució pot interposar-se potestativament recurs de reposició davant del mateix òrgan, en el termini d'un mes, comptador a partir de l'endemà al de la publicació de la resolució en la pàgina web www.uji.es/serveis/otci; o pot interposar-se directament recurs contenciós administratiu en els termes que estableix la Llei reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa.

En cas d'interposar-se el recurs potestatiu de reposició no es pot interposar el recurs contenciós administratiu fins que siga resolt expressament o s'haja produït la desestimació presumpta d'aquell.

9. Criteris de valoració.

9.1. Per a la concessió d'aquestes ajudes, sempre que la persona sol·licitant complisca els requisits exigits, es tindran en compte els següents criteris de valoració, que només s'aplicaran en el cas que el nombre de sol·licituds supere el crèdit disponible:

- a) Que el professorat visitant o de l'UJI cofinance l'estada (Ajuda complementària tipus A1). (3 punts)
- b) Que no hi haja hagut cap professorat visitant per a fer docència en anglès en l'assignatura. (2 punts)
- c) Que no hi haja hagut cap professorat visitant per a fer docència en anglès en el grau. (1 punt)
- d) Que l'assignatura siga de formació bàsica o obligatòria del grau. (1 punt)
- e) Que la universitat d'origen tinga conveni d'intercanvi d'estudiants amb l'UJI. (1 punt)
- f) Que el professorat UJI que convida siga actualment o haja sigut en els últims tres cursos coordinador o coordinadora o tutor o tutora d'intercanvi. (fins a 1 punt)

- g) Nombre total de crèdits que el professorat UJI que convida ha impartit en anglès en assignatures d'algun grau d'acord al seu POD del curs actual 2013/14. (fins a 3 punts)
- h) Que el professorat UJI impartisca docència en algun grau i/o grup beneficiari de l'acció d) del "Programa de reconeixement i suport de la internacionalització dels graus i la docència en anglès", la resolució del qual es va publicar a data 18 d'abril de 2014. (1 punt)
- i) Participació i nivell d'activitat en el Programa d'Ambaixadors i Ambaixadores Internacionals UJI del professorat UJI que convida. (fins a 0,5 punt)
- j) Docència impartida (nombre total de crèdits) pel professorat UJI que convida d'acord al seu POD del curs actual 2013/14. (fins a 1 punt)
- k) Nombre d'assignatures diferents (amb codi diferent) que imparteix el professorat UJI que convida d'acord al POD del curs actual 2013/14. (fins a 1 punt)

Es consideraran en darrer lloc les sol·licituds per a la supervisió i presentació de treballs de final de grau.

9.2. Amb les puntuacions obtingudes es confeccionarà una llista en ordre descendent i s'assignarà a cada sol·licitud l'import de l'ajuda que li correspon fins que s'esgoti el crèdit disponible.

9.3. En cas d'empat, i sempre que s'haja esgotat el crèdit disponible, la comissió prendrà com a criteri de desempat la major puntuació obtinguda, en primer lloc, en el criteri de baremació g), en cas d'igualtat, en segon lloc, en el criteri de baremació j) i, en cas d'igualtat, en tercer lloc, en el criteri de baremació k).

10. Justificació.

10.1. En el termini màxim de 20 dies hàbils des de la finalització de l'estada, el professorat UJI que convida haurà de presentar la següent documentació degudament emplenada i dirigida a l'ORI en el Registre General d'aquesta Universitat:

- Certificat d'estada signat pel responsable de l'assignatura UJI, en el qual consten les dates d'inici i final de l'estada. (Annex VI)
- Memòria final de les activitats realitzades i dels resultats obtinguts. (Annex VII)

10.2. Així mateix, en el mateix termini, s'ha de presentar a la Unitat de Gestió corresponent, els justificants econòmics que procedeixen, segons la normativa interna de la Universitat, relatius a les despeses en concepte de locomoció, allotjament i manutenció.

11. Obligacions de les persones beneficiàries.

Amb la presentació de la sol·licitud es presumeix l'acceptació incondicionada de les presents bases, condicions, requisits i obligacions que en la mateixa es contenen.

Les persones beneficiàries de les ajudes quedaran obligades a:

- a) Acceptar l'ajuda en el termini establert en la publicació de la resolució d'adjudicació, mitjançant la documentació indicada a continuació degudament emplenada, signada i presentada, pel professor UJI que convida, en el Registre General d'aquesta Universitat dirigit a l'ORI. El no compliment d'aquest requisit comporta la pèrdua de l'ajuda.
 - Escrit d'acceptació i de compromís de participar en el Programa d'Ambaixadors i Ambaixadores UJI. (Annex V)
 - Fitxa de tercers <http://www.uji.es/bin/serveis/sci/docs/terc-en.pdf> amb les dades bancàries.
- b) Subscriure a títol particular una assegurança de viatge durant el temps de realització de l'estada a l'UJI.
- c) Complir l'objectiu i realitzar l'activitat que fonamenta la concessió de les ajudes durant el curs acadèmic 2014/15 i, en tot cas, abans del 31 de juliol de 2015.

- d) Justificar davant l'òrgan que concedeix l'ajuda el compliment dels requisits i condicions, així com la realització de l'activitat i el compliment de la finalitat que determinen la concessió o gaudi de l'ajuda en els termes que preveu aquesta convocatòria.
- e) sotmetre's a les actuacions de comprovació, a efectuar per l'òrgan que concedeix l'ajuda, així com qualssevol altres de comprovació i control financer que puguin realitzar els òrgans de control competents, tant nacionals com comunitaris, aportant tota la informació que li siga requerida en l'exercici de les actuacions anteriors.
- f) Comunicar a l'òrgan que concedeix l'ajuda l'obtenció d'altres subvencions, ajudes, ingressos o recursos que financen les activitats per a les quals es va obtenir l'ajuda. Aquesta comunicació ha d'efectuar-se tan prompte com es conega i, en tot cas, amb anterioritat a la justificació de l'aplicació donada als fons percebuts.
- g) Conservar els documents justificatius de l'aplicació dels fons rebuts, inclosos els documents electrònics, en tant que puguin ser objecte de les actuacions de comprovació i control.
- h) Procedir al reintegrament dels fons percebuts en els supòsits previstos en la base 12 d'aquesta convocatòria.
- i) Comunicar a l'òrgan que concedeix l'ajuda les alteracions que es produïsquen en les circumstàncies i requisits tinguts en compte per a la concessió de l'ajuda, abans que finalitze el termini de realització de l'activitat o conducta per a la qual es va sol·licitar aquesta.
- j) Presentar la documentació requerida en la base 10 de la convocatòria.

12. Incompliment i reintegrament.

12.1. S'escau el reintegrament de les quantitats percebudes en els supòsits d'incompliment de les obligacions establides en la base 11 i de qualsevol de les restants bases d'aquesta convocatòria.

12.2. Els beneficiaris que hagen procedit al reintegrament total o parcial de l'ajuda han de fer-ho mitjançant efectiu o xec nominatiu presentat a la Tresoreria de la Universitat Jaume I, situada en la 2a planta de l'Edifici del Rectorat, en el Servei de Gestió Econòmica, o bé mitjançant transferència bancària dirigida a la Universitat Jaume I al compte següent: 0049 - 4898 - 90 - 2216091024.

En cas de realitzar la transferència bancària, ha de presentar-se el resguard en el Servei de Gestió Econòmica indicant l'ajuda a què es refereix i el motiu del reintegrament.

13. Informació d'interès i comunicacions.

Les comunicacions i informacions d'interès derivades del procediment es publicaran a la pàgina web: www.uji.es/serveis/otci.

14. Règim jurídic.

En tot el no previst en les presents bases s'estarà al disposat en els preceptes bàsics de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, i en les seues respectives normes de desenvolupament. Supletòriament s'aplicaran les restants normes de dret públic i, en defecte d'aquestes, les normes de dret privat.